

請以正楷填寫，在適當處加上「✓」號。Please complete this form in BLOCK LETTERS, place "✓" where appropriate.

CI No.

<input type="checkbox"/> 本人欲申請 I would like to apply:	<input type="checkbox"/> 個人網上銀行服務 (包括手機銀行服務) Personal Internet Banking Services (Including Mobile Banking Services)
<input type="checkbox"/> 本人欲更改 I would like to amend:	<input type="checkbox"/> 電話銀行服務 Phone Banking Services

客戶個人及賬戶資料 Customer Personal and Account Information

申請人 Applicant	
英文姓名 Name in English: (Mr./Mrs./Miss/Ms)	中文姓名: Name in Chinese (先生/太太/小姐/女士*)
香港身份證/護照/其他證件號碼*: HKID Card/Passport/Other ID No.*	網上/電話銀行賬戶號碼 ¹ *: Internet / Phone Banking A/C No. ¹ *
預留驗證信息設置為申請人中文或英文名 ² Applicant's Chinese or English name would be used as default verification message ²	

申請或資料更改 Application or Amendment Requirement

 本人欲根據以下細節申請/更改*個人網上銀行服務/電話銀行服務。
 I would like to apply for / amend * Internet Banking Services / Phone Banking Services of the following details.

客戶賬戶登記方式 Method of Own Account Registration [任擇其一 Please select either one]

<input type="checkbox"/> 本人欲使用賬戶自動登記功能服務 ³ 。 I would like to apply for the services of the account auto-registration function. ³
<input type="checkbox"/> 本人欲於個人網上銀行服務/手機銀行/電話銀行登記使用/修改本人指定賬戶。(註:如選擇此項,請另行填報「個人網上銀行服務/手機銀行/電話銀行服務補充表」。) I would like to register/amend my/our own designated account for the services of the Personal Internet Banking / Mobile Banking / Phone Banking Service. (Note: The applicant is required to fill in the "Personal Internet Banking / Mobile Banking / Phone Banking Services Supplementary Form" if this item is selected.)

領取/補發* 私人密碼方式 Method of PIN Collection/ Re-issuing*

<input type="checkbox"/> 本人經已收到私人密碼, I have received the PIN,	<input type="checkbox"/> 個人網上銀行服務密碼函參考編號 Internet Banking Services PIN Mailer Ref. No.:	_____
<input type="checkbox"/> 電話銀行服務密碼函參考編號 Phone Banking Services PIN Mailer Ref. No.:	_____	_____
<input type="checkbox"/> 以平郵寄至本人的通訊位址。 Please send by ordinary mail to my correspondence address.		

申請/終止網上保證金交易服務 Activate / Terminate Online Margin Trading Services

<input type="checkbox"/> 本人欲啓動 / 終止* 網上保證金交易服務 I would like to activate / terminate* Online Margin Trading Service.	保證金交易賬戶號碼: Margin Trading A/C No
--	-------------------------------------

登記使用個人網上銀行服務雙重認證服務 Two-Factor Authentication Registration on Internet Banking Services

<input type="checkbox"/> 本人欲於個人網上銀行服務服務內使用雙重認證工具授權。(銀行預留手機號碼將作為保安聯繫) I would like to apply for the services of Two-Factor Authentication. (Mobile Phone Number is required for Security Communication)	電子密碼器/其他認證裝置編號 (銀行專用): Password Token No/ Other (for bank use only):
申請網上每日最高未登記第三者轉賬限額設定為港元_____ (最高 HK\$100,000) I would like to set the maximum daily transaction limit with online non-registered 3rd party account to HK\$ (Max. HK\$100,000)	

登記/修改聯繫之方式 Register / Modify the Communication Method

<input type="checkbox"/> 本人欲經電子郵件作保安聯繫 / 證券交易覆盤通知 / 股票到價提示通知。 I would like to use email for the Security Communication / Securities Notification / Stock Watch Alert.	<input type="checkbox"/> 本人欲經短訊作保安聯繫 / 證券交易覆盤通知 / 股票到價提示通知。 I would like to use SMS for the Security Communication / Securities Notification / Stock Watch Alert.
--	--

取銷/暫停/恢復服務* Cancellation / Suspension / Reactivation of the Services

本人欲 I would like to	<input type="checkbox"/> 取消 Cancel	<input type="checkbox"/> 暫停* Suspend *	<input type="checkbox"/> 恢復 Reactivate	<input type="checkbox"/> 貴銀行上述個人網上銀行服務及手機銀行(如有)服務。 The Internet Banking Services and Mobile Banking (if any) Services.
				<input type="checkbox"/> 貴銀行上述電話銀行服務。 The Phone Banking Services.
				<input type="checkbox"/> 貴銀行上述網上銀行高風險交易服務。 The Internet Banking High Risk Transaction Services.

- 個人網上銀行第一個註冊賬戶只適用於儲蓄賬戶、往來賬戶、定期儲蓄賬戶、綜合賬戶、貸款賬戶或者信用卡。The primary account of Internet Banking is only applicable to Savings Account, Current Account, Time Deposit Account, Integrated Account, Loan Account or Credit Card
- 客戶之所有名稱相同之賬戶將會自動登記於個人網上銀行服務/手機銀行/電話銀行服務(綜合投資賬戶及外匯保證金交易賬戶除外)。聯名賬戶請另行申請網上銀行服務。
All accounts in same title of Customer will be auto-registered to the Internet Banking Services/Mobile Banking/Phone Banking Services (except Consolidated Investment Account and FX Margin Trading Account). For Single Authorization Joint Account, please apply the Internet Banking Services separately.
- 聯名(雙簽)賬戶不能登記使用電話銀行服務 Phone Banking Services are not available to Dual Authorization Joint Account that operated by signing jointly.

交易限額設定 Daily Transaction Limit

本人欲設定 I would like to set up:			
交易事項 Transaction	每日交易限額(港元等值) Daily Transaction Limit (HKD Equivalent)		
貴銀行上述個人網上銀行服務/手機銀行服務之每日最高已登記之第三者轉賬總限額設定為 the maximum daily transaction limit with registered 3 rd party account for the above Internet Banking / Mobile Banking Services to	<input type="checkbox"/> 預設 Default 港元 HK\$500,000	<input type="checkbox"/> 變更至 Amend to 港元 HK\$ _____	
貴銀行上述個人網上銀行服務服務之每日最高未登記第三者轉賬限額設定為 (最高 HK\$100,000) the maximum daily transaction limit with non-registered 3 rd party account for the above Internet Banking Services to (Max. HK\$100,000) γ	<input type="checkbox"/> 預設 Default 港元 HK\$0	<input type="checkbox"/> 變更至 Amend to 港元 HK\$ _____	
貴銀行上述個人網上銀行服務/手機銀行服務之每日最高一般賬單繳費限額設定為 the maximum daily General Bill Payment Limit for the above Internet Banking / Mobile Banking Services to	<input type="checkbox"/> 預設 Default 港元 HK\$100,000	<input type="checkbox"/> 變更至 Amend to 港元 HK\$ _____	

γ 未登記賬戶之每日轉賬限額必須低於已登記第三方賬戶之每日轉賬限額。The maximum daily transfer limit to Non-registered account should be lower than the maximum daily transfer limit to registered account.

* 請刪去不適用者。Please delete where inapplicable.

S.V.

申請人簽署 Signature of Applicant

交易限額設定 Daily Transaction Limit

本人欲設定 I would like to set up:

交易事項 Transaction	每日交易限額(港元等值) Daily Transaction Limit (HKD Equivalent)	
貴銀行上述個人網上銀行服務/手機銀行服務之每日最高稅務賬單繳費限額設定為 the maximum daily Tax Payment Limit for the above Internet Banking / Mobile Banking Services to	<input type="checkbox"/> 預設 Default 港元 HK\$ <u>500,000</u>	<input type="checkbox"/> 變更至 Amend to 港元 HK\$ _____
貴銀行個人網上銀行服務白表 eIPO 網上繳費服務之每日最高限額設定為 the maximum daily limit of White Form eIPO Online Payment Services in Internet Banking to	<input type="checkbox"/> 預設 Default 港元 HK\$ <u>4,000,000</u>	<input type="checkbox"/> 變更至 Amend to 港元 HK\$ _____
貴銀行上述電話銀行服務之每日最高已登記之第三者轉賬總限額設定為 the maximum daily transaction limit with registered 3 rd party account for the above Phone Banking Services to	<input type="checkbox"/> 預設 Default 港元 HK\$ <u>500,000</u>	<input type="checkbox"/> 變更至 Amend to 港元 HK\$ _____ (千元倍數為單位 HK\$1,000 or its multiples)
貴銀行上述電話銀行服務之每日最高一般賬單繳費限額設定為 the maximum daily General Bill Payment Limit for the above Phone Banking Services to	<input type="checkbox"/> 預設 Default 港元 HK\$ <u>50,000</u>	<input type="checkbox"/> 變更至 Amend to 港元 HK\$ _____ (千元倍數為單位 HK\$1,000 or its multiples)
貴銀行上述電話銀行服務之每日最高稅務賬單繳費限額設定為 the maximum daily Tax Payment Limit for the above Phone Banking Services to	<input type="checkbox"/> 預設 Default 港元 HK\$ <u>200,000</u>	<input type="checkbox"/> 變更至 Amend to 港元 HK\$ _____ (千元倍數為單位 HK\$1,000 or its multiples)

本人明白自由設定每日交易限額的設置容許本人減低賬戶面對的風險，本人亦充分明白本人提高每日交易限額之指示為高風險指示。本人同意承擔對貴行就以上任何的指示或通訊行事而直接或間接地引致的一切申索、程序、法律責任、合理損失及支出(包括法律訟費)作出完全彌償。另本人同意及承諾採取足夠保安措施確保本人接駁網上銀行服務所用任何裝置和密碼安全和保密。

I understand and acknowledge that free setting of the Daily Transaction Limit allowed me/us an opportunity to reduce risk and I fully understand that the high risk nature of my/our instructions to increase any Daily Transaction Limit. I agree and undertake to fully indemnify the Bank on demand from and against all claims, proceedings, liabilities, reasonable losses and expenses (including legal costs) resulting directly or indirectly from the Bank acting on any of the above instructions or communications. Furthermore, I agree and undertake that I should take adequate security measures to keep any of my/our device and password used for accessing internet banking service secure and secret.

於本行指定第三者入賬賬戶登記 Request For Pre-registered 3rd Party Transferee Account within Bank

登記下列於本銀行的第三者入賬賬戶。(如需登記其他銀行收款賬戶，請另行填寫「個人網上銀行服務匯款/轉賬他行賬戶申請表」。)

Register the following Pre-registered 3rd Party Transferee Account(s) in the Bank. (For registration of other bank account(s), please fill in the "Internet Banking Outward Transfer Beneficiary Details Registration Request Form".)

	賬戶號碼 Account Number	賬戶名稱 Account Name	每日轉賬限額 港元(千元) ⁴ Daily Transfer Limit HKD (K) ⁴
<input type="checkbox"/> 新增 Add			
<input type="checkbox"/> 更改 Amend			
<input type="checkbox"/> 刪除 Delete			
<input type="checkbox"/> 新增 Add			
<input type="checkbox"/> 更改 Amend			
<input type="checkbox"/> 刪除 Delete			

指定繳付信用卡賬戶登記 Request For Pre-registered Credit Card Account [只適用於個人網上銀行服務 Applicable to Internet Banking Services Only]

登記下列指定繳付之信用卡賬戶 (只限「銀通會員」之信用卡，並可於本行個人網上銀行服務「信用卡繳費服務」項下查閱)。

Register the following Pre-registered Credit Card Account (Applicable to JETCO Member Banks the name list of which can be found via our Internet Banking services under the section of "Credit Card Payment").

	信用卡賬號碼 Credit Card Account Number	信用卡公司名稱 Credit Card Company Name
<input type="checkbox"/> 新增 Add		
<input type="checkbox"/> 刪除 Delete		
<input type="checkbox"/> 新增 Add		
<input type="checkbox"/> 刪除 Delete		

其他 Others (請描述 Please describe if any)

本行指定第三者入賬賬戶登記之每日轉賬限額不可超過每日最高已登記第三者轉賬總限額設定。 Daily transfer limit for Pre-registered 3rd party Transferee Account with Bank is not allowed to exceed the maximum daily transaction limit with registered 3rd party account.

登記第三者賬戶時，如該賬戶是高風險商戶類別(如貨幣服務營運者、或能較容易將產品或服務轉換為金錢者，如匯款服務商、外幣兌換商、珠寶首飾公司、博彩業機構、財務類/借貸類服務者例如股票經紀、信用卡商戶)，請慎重決定申請及瀏覽本行網頁了解更多網上保安提示。請留意登記某些機構的賬戶作為第三者賬戶時，有可能會引起將資金提取或轉賬至其他未經指定受益人的在風險。 Before your registration of third party's account(s) which is of high risk categories (e.g. money service operator or agent that provides services or products that can be easily converted to money such as remittance agent, money changer, jewellery companies, casino, finance/loans related service such as stock agents, credit card merchants) for fund transfer via Internet Banking, please consider carefully and read the Bank's online security tips. Please be aware of the potential risk of registering third-party accounts of some institutions which may be used for retrieving funds or transferring funds to another non-designated beneficiary.

聲明 Declaration

本人，即申請人茲要求及指示中國工商銀行(亞洲)有限公司(「貴行」)發給本人個人網上銀行服務賬戶號碼/手機銀行/電話銀行賬戶號碼及私人密碼，以接達及使用個人網上銀行服務/手機銀行/電話銀行服務，並受綜合條款及條件 - 銀行服務所規限。貴行已向本人提供一份有關條款及條件，而本人已將之細閱並明白有關條款及條件，且同意受其約束。 I, the Applicant hereby request and instruct Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Limited (the "Bank") to issue to me/us a Personal Internet Banking account number / Mobile Banking / Phone Banking account number and the PIN to access and use the Internet Banking / Mobile Banking / Phone Banking subject to the Master Terms and Conditions - Banking Services, a copy of which had been provided to me/us and which I have read and fully understand its terms and conditions and agree to be bound by them.

本表格申請之網上銀行將以申請人名義開立，申請人可透過他的個人網上銀行查詢和管理該聯名(單簽)賬戶。 For Joint Account (Single Authorization) that operated by signing singly, your application for Internet Banking Services would be registered as personal account. Applicant can operate his/her own Internet Banking Services to enquire and manage those Joint Account(s)(Single Authorization).

本人聲明，在本申請表提供之資料乃真實及完整，並授權貴行以任何其認為適當之途徑確證該等資料之真確性及與有關方面交換資料。本人明白貴行可不時要求本人提供進一步資料以更新在貴行記錄內之資料。

I declare that the information given herein is true and complete and authorize the Bank to communicate and exchange such information with whatever sources the Bank may consider appropriate for the purpose of verifying the same. I understand that the Bank may from time to time require further information from me/us to update the data in the Bank's records.

申請人簽署
Signature of Applicant

聯名申請人簽署 (僅適用於聯名賬戶)
Signature of Joint Applicant (For Joint Account only)

姓名 Name:
證件號碼 ID No.:

S.V.

日期 Date:

姓名 Name:
證件號碼 ID No.:

S.V.

日期 Date:

For Bank Use Only

Branch						TPC		
Identity Verified by	Approved by	Name of Approver	Input by	Checked by	Date	Input by	Checked by	Date
PIB						PIB		
PB						PB		

Signing Instruction / Remarks